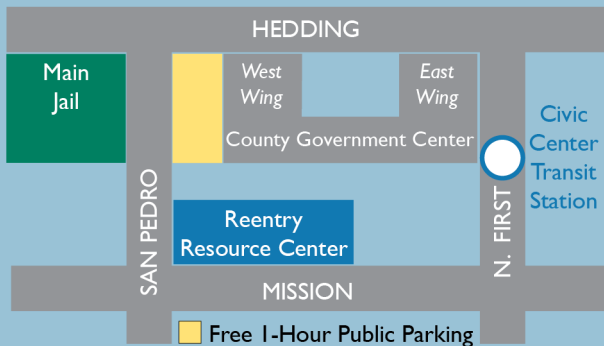


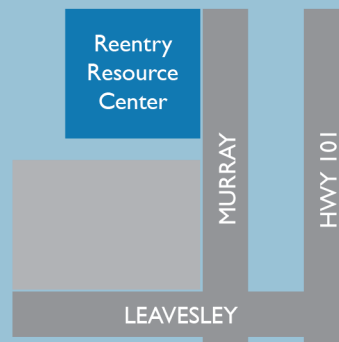
**RRC San Jose**  
**151 W. Mission St., San Jose**  
**408-535-4299**  
[www.sccgov.org/sites/reentry](http://www.sccgov.org/sites/reentry)

Lấy tàu điện và xuống trạm Civic Center hoặc lấy xe buýt đến trạm County Government Center góc đường Hedding và First streets. Để biết thêm chi tiết, hãy liên lạc với VTA số 408-321-2300 hoặc vào trang mạng [www.vta.org](http://www.vta.org). Có một số chỗ đậu xe giới hạn dành cho khách



**RRC Gilroy**  
**8425 Murray Ave., Gilroy**  
**408-201-0690**  
[www.sccgov.org/sites/reentry](http://www.sccgov.org/sites/reentry)

Lấy xe buýt của VTA, hoặc lối thoát ra xa lộ Leavesley từ bất cứ hướng nào của 101. Để có thêm thông tin về các phương tiện công cộng hãy liên lạc với VTA tại 408-321-2300 hoặc vào trang [www.vta.org](http://www.vta.org). Có một số chỗ đậu xe giới hạn.



CẬP NHẬT NGÀY 08/09/21

## Trung Tâm Dịch Vụ Giúp Hội Nhập Vào Đời Sống—RRC Hạt Santa Clara



**TRUNG TÂM DỊCH VỤ GIÚP HỘI  
NHẬP VÀO ĐỜI SỐNG CÓ CÁC DỊCH  
VỤ VÀ HỖ TRỢ CHO CƯ DÂN HẠT  
SANTA CLARA ĐÃ TỪNG HOẶC  
ĐANG BỊ GIAM GIỮ HOẶC PHẢI BỊ  
GIÁM SÁT CHÍNH THỨC**

## Các Dịch Vụ Của Trung Tâm

Tài liệu này cho biết giờ làm việc và hướng dẫn về các dịch vụ trực tiếp và từ xa.

Quý vị có thể gọi số 408-535-4299 để nói chuyện với nhân viên hoặc để lại tin nhắn rõ ràng với tên họ, số điện thoại và câu hỏi. Sẽ có người gọi lại cho quý vị. Cảm ơn quý vị và chúc quý vị bình an.

### Dịch Vụ Của Trung Tâm San Jose

Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu
<b>Thăm Định Khách Hàng</b>				
8 sáng-5 chiều	8 sáng-8 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-8 chiều	8 sáng-5 chiều
<b>Chăm Sóc Y Tế Căn bản</b>				
8:30 -12 trưa		12 - 5 chiều		8:30-5 chiều
<b>Tâm trí:</b> Giờ làm việc dưới đây và Thứ Sáu đầu tiên trong tháng có dịch vụ Tâm trí từ 8:30 sáng—12:00 trưa				
8:30-12 trưa 1 - 5 chiều		12- 5 chiều	8:30-5 chiều Phải có hẹn	8:30 - 5 chiều
<b>Dịch vụ Chữa trị Hành vi Tâm trí &amp; Cai nghiện (SUTS)</b>				
8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều
<b>Trợ cấp: Trợ Giúp Tổng Quát GA, Thực Phẩm, CalFresh, Y tế Medi-Cal &amp; EBT (Electronic Benefits Transfer)</b>				
8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều
<b>Chỗ ở</b>				
8 sáng-4:30 chiều	8 sáng-4:30 chiều	8 sáng-4:30 chiều	8 sáng-4:30 chiều	8 sáng-4:30 chiều
<b>Các Trung Tâm Dựa Vào Đức Tin - Hãy gọi để lấy hẹn: 408-535-4274</b>				
8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều	8 sáng-5 chiều

Giờ làm việc buổi tối và cuối tuần: kể từ tháng Giêng năm 2021, Trung Tâm RRC sẽ mở Trung Tâm cũng làm việc vào thứ Bảy đầu tiên trong tháng từ 8 giờ –12 giờ trưa, chỉ dành cho việc thăm định và thông tin.

### Dịch Vụ Của Trung Tâm Gilroy

Dịch vụ	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm
<b>Thăm định khách hàng</b>	1-5 chiều	8-5 chiều	1-5 chiều	8-5 chiều
<b>Chăm sóc y tế và Tâm trí căn bản</b>		9:00-4 chiều		
<b>Dịch vụ các Trung Tâm dựa vào Đức tin (408) 535-4274</b>	1-5 chiều	8:30-5 chiều	1-5 chiều	8:30-4:30 chiều
<b>Catholic Charities</b>		1-4 chiều việc làm		
<b>BPO-Hướng dẫn đến dịch vụ Never Give Up</b>			1-5 chiều	1-5 chiều
<b>Sức khỏe Hành vi Tâm trí</b>		1-5 chiều		

### Đơn Vị Y Tế Lưu Động (MMU):

Đơn vị MMU là một phần của chương trình Valley Homeless Healthcare Program của Hệ Thống Y Tế Sức Khỏe và Bệnh Viện Hạt Santa Clara có những chăm sóc y tế căn bản và dịch vụ tâm trí tại văn phòng RRC ở San Jose và Gilroy. **Hãy xem dịch vụ và ngày, giờ làm việc trên tài liệu này.**

### Chỗ Tạm Trú/Chỗ Ở:

Văn Phòng Hỗ Trợ Nhà Ở (OSH) sẽ có dịch vụ hỗ trợ về chỗ ở tại văn phòng RRC và qua điện thoại từ **Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8 giờ sáng đến 4:30 giờ chiều**. Khách hàng gọi số **(408) 535-4299** và nhân viên Phục Vụ Cộng Đồng OSH sẽ gọi lại trong vòng một ngày làm việc. Có **đường dây Giúp Chỗ ở Vì Khủng Hoảng COVID-19 - 408-278-6420**

### Trợ Giúp Tổng Quát:

Sở Xã Hội có thẩm định và ghi danh trực tiếp vào các chương trình Trợ Giúp Tổng Quát GA, Thực Phẩm, CalFresh (phiếu thực phẩm), và Y tế Medi-Cal từ **Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều**. Khách hàng có thể tìm hiểu thông tin về các trợ cấp này qua điện thoại và qua mạng tại [www.mybenefitscalwin.org](http://www.mybenefitscalwin.org) hoặc số 1-877-962-3633. **Hãy gọi số 1-877-328-9677 nếu có thắc mắc về EBT.**

### Văn Phòng Sức Khỏe Hành Vi Tâm Trí:

Văn Phòng Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Tâm Trí có dịch vụ về thăm định và giới thiệu cho hành vi tâm trí và cai nghiện và dịch vụ cai nghiện cho bệnh nhân ngoại trú từ **Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều**. Có dịch vụ giúp thăm định khi gọi cho **Dịch Vụ Giúp Cai Nghiện Gateway số 800-488-9919 hoặc Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm trí số 800-704-0900.**

### Các Trung Tâm Dựa Vào Đức Tin:

Các Trung Tâm Dựa vào Đức Tin sẽ tiếp tục phục vụ tại Trung Tâm San Jose và Trung Tâm Gilroy một cách giới hạn cho những người vừa được phóng thích. Muốn được phục vụ cần đến ghi danh trực tiếp trước tại một trong những trung tâm dưới đây. Hãy xem giờ mở cửa trên thời khóa biểu. Để có thêm thông tin, có thể gọi số: 408-535-4010 / 4276 / 4274

**Destiny** (tại Bible Way Christian Center)  
2090 Oakland Road San Jose, CA 95131  
(408) 571-2222 ext. 18 Sau giờ làm việc (408) 599-8989

**Good Samaritan Project** (tại Cathedral of Faith)  
2315 Canoas Garden Ave., San Jose, CA 95125  
(408) 979-3043 Sau giờ làm việc (408) 841-0676

**Mission Possible** (tại Maranatha Christian Center)  
1811 South 7th St., San Jose, CA 95112  
(408) 280-0145 Sau giờ làm việc (408) 499-4064

**Bridges of Hope** (tại John XXIII Multi- Services Center)  
195 E. San Fernando St., San Jose, CA 95112  
(408) 582-3306 Sau giờ làm việc (408) 528-4003

### Chương Trình Giám sát Thay Thế (CASP):

Người tham gia vào các lớp của Giai đoạn II phải trình diện tại trung tâm vào Thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Năm, trừ khi có chỉ thị khác hơn của nhân viên Phục hồi hoặc nhân viên của chương trình.

### Chương Trình Làm Việc Cuối Tuần của Cảnh Sát Quận Hạt (SWP)

Người tham gia chương trình phải trình diện với trung tâm từ Thứ Hai đến Thứ Sáu.

### Quản Chế AB 109:

Những người gần đây mới được phóng thích khỏi nhà tù Tiểu Bang hoặc nhà tù Quận Hạt sẽ phải gọi cho Nhóm Thẩm Định RC AB 109 Probation Assessment Team tại số (408) 535-4244.

### Chương trình Giảm/Xóa Án - Văn Phòng Luật Sư Công:

Chương Trình này có đại diện tại Trung Tâm RRC Thứ Hai/Thứ Sáu từ 9:30 sáng đến 11:00 trưa và Thứ Ba/Thứ Năm từ 1:00 đến 4:00 giờ chiều.

Hãy gọi số 408-535-4290, và để lại lời nhắn rõ ràng sẽ có nhân viên chương Trình này gọi lại cho quý vị.

### Văn Phòng Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em:

Có Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em qua điện thư và điện thoại. **Hãy liên lạc với Estelle Tanaka tại [Estelle.Tanaka@css.sccgov.org](mailto:Estelle.Tanaka@css.sccgov.org) hoặc gọi số (408) 503-5471**

### Dịch Vụ Giúp Đi Làm và Đi Học:

- Goodwill: Học nghề có trả lương và đưa đi tìm việc làm
- Catholic Charities: Kỹ năng nghề nghiệp, tư vấn và giúp đỡ chuyên nghiệp tìm việc làm
- San Jose City College: Lớp Cố Vấn cho Người Cùng Hoàn Cảnh Cai Ma Túy và Cai rượu học trực tiếp miễn phí tại Trung Tâm
- Sở Giáo Dục Quận Hạt: Lớp học trực tiếp lấy tín chỉ cho bằng tốt nghiệp trung học
- Coursera: Các lớp/chứng chỉ học nghề miễn phí

### Hướng Dẫn Về Tài Chánh:

Để được hướng dẫn về tài chánh, giúp nộp đơn xin tiền thất nghiệp, hoặc khai thuế. Khách hàng có thể gọi số **408-918-5199** và để lại tin nhắn hoặc gửi email đến [sparkpoint@sjcccd.edu](mailto:sparkpoint@sjcccd.edu).

### Chương Trình First 5:

Chuyên viên chương trình First 5 làm việc với quý vị qua điện thoại hoặc điện thư để giúp kết nối các nguồn giúp đỡ và thông tin bao gồm địa điểm kho thực phẩm và những nơi có dọn bữa ăn, phát tã cho trẻ em, nhắn tin nhắc các sản phẩm theo thời kỳ, tìm nơi gửi trẻ, dịch vụ hành vi tâm trí, và kết nối với các Trung tâm Nguồn Hỗ trợ Gia đình của First 5. **Hãy gọi số 408-260-3720 (tiếng Anh và Tây Ban Nha) hoặc gửi email đến [Hector.TatisPeguero@first5kids.org](mailto:Hector.TatisPeguero@first5kids.org). Có dịch vụ tiếng Anh và tiếng Ban Nha tại trang mạng: [www.first5kids.org](http://www.first5kids.org)**